

Students wishing to receive the Expérience culturelle 12 credit must:

- submit their completed application form for the EXC 12 credit, along with a covering letter, postmarked no later than the April 15th deadline
- have their application reviewed by the Selection committee
- successfully complete the Nova Scotia/Québec Exchange Program in its entirety
- meet all program requirements and all credit evaluation criteria

Students participating in the Nova Scotia/Québec Exchange Program will be evaluated on the following elements:

- | | |
|---|-----|
| 1. Keeping a daily journal (<i>see criteria, page 2</i>) | 25% |
| 2. Developing a portfolio, highlighting their cultural experience (<i>see criteria, page 3</i>) | 25% |
| 3. Academic report from the Québec school | 30% |
| 4. Report from Québec school liaison teacher | 5% |
| 5. Report from Québec host family | 5% |
| 6. Pre and post oral testing | 10% |

All six components of the above evaluation criteria are required in order for students to receive their course credit.

As indicated above, the daily journal and the portfolio are mandatory elements that comprise 50% of the final mark for EXC 12 credit. The pre and post oral test is also mandatory for the students participating in the Exchange Program. Students who do not complete these key elements will not be eligible to receive the EXC 12 credit.

Daily Journal

Students who participate in the Nova Scotia/Québec Exchange Program must keep a daily journal, in French, describing activities and learning that took place that day. The journal should also contain the student's personal thoughts about the successes and challenges of learning and living in French and adapting to a new culture, as well as their own personal growth.

The journal must be submitted as soon as possible after the conclusion of the program and must be received by the Department of Education and Early Childhood Development by the last Friday of September following the completion of the program. All documents received after this date will not be evaluated and an EXC 12 credit will not be awarded.

The Portfolio

The portfolio expresses your learning experience through the use of design elements. Therefore, the items in your portfolio must present a visual, auditory or written record of what you learned in terms of language, culture and about yourself.

The portfolio must be submitted as soon as possible at the conclusion of the program and must be received by the Department of Education and Early Childhood Development by the last Friday of September following the completion of the program. All documents received after this date will not be evaluated and an EXC 12 credit will not be awarded.

The content of the portfolio should be presented either chronologically or by theme. The content may include, but is not limited to, the examples provided below. The items presented are to be accompanied by brief descriptions in French which clearly describe the context of the activity they represent, as well as the impact that activity had on you and your learning.

You may present your portfolio in a variety of formats, such as a scrapbook, DVD, website, blog, social networking site, etc.

Here are some content examples that may be included in your portfolio:

- Samples of school work
- Souvenirs from cultural activities, such as
 - Ticket stubs to a show, play, film, sporting event, etc.
 - Menus, recipes
 - Newspaper or magazine articles
 - Description or review of a film, a play, a sporting event, a museum or a park you visited, or some other adventure you had during the program
- A variety of images representing your learning (photos, drawings, etc.)
- Poems, a written, recorded or visual narration of a story
- Lyrics to favourite songs, song recordings or videos
- Any other type of document which allows you to imaginatively and creatively tell about your experience in the program

The following suggestions may be used as a guide for developing your portfolio (or writing the reflective essay – Explore Program participants). It is not necessary to answer all of the questions or to answer them in order. Be creative and think of ways to share your thoughts and emotions; these categories and questions are meant only to inspire you.

The following may help you determine the types of information you could include in your portfolio:

1. Your expectations of the program

Why did I decide to participate in this program? What motivated me to do so? What were my expectations?

2. Your arrival and the first week of the program

How was my arrival in my new surroundings?
How well did I adapt at first to my new surroundings?

How was I welcomed at school? At my new home?
At that point, what were the biggest surprises for me?
How did I feel about the other students around me? About my exchange twin?

3. Daily life and activities

What as a typical day like for me?
What were some of my activities? Which ones did I like best? Least? Why?

4. Familiar situations and new experiences

How did my regular school compare to the school in Québec?
How did my social life there compare to that at home?
How did my courses there compare to those in my regular school? How do the two families compare?
How did the food there compare to the food at home?

5. New friends

How did I go about making new friends?
How would I described my relationship with these new friends?
How did my relationship with my twin unfold?

6. Back home

How did I prepare to return home? How did I feel about returning to my home life and surroundings? What may have had the greatest impact on my life following this experience? How did I adjust to being back home and returning to school in Nova Scotia?

7. Summing it up

Thinking about my expectations for learning French, for learning about a new culture and for my own personal growth during the program:

Were the goals I had at the beginning of the program realistic?
What goals did I reach and how did I reach them? Was that easy to do? What are some examples of this?
Following my experience in the program, what new challenges do I now face in terms of learning French, learning about a new culture or about my own personal growth?
What were my successes in the program? What were my frustrations? What were the most important moments of the program for me?
What lessons about French language, French culture and about life in general have I learned?

The Nova Scotia Department of Education and Early Childhood Development wishes to thank the Prince Edward Island Department of Education and Early Childhood Development for its generous help with this section of the document.

Your documents must be submitted as soon as possible at the conclusion of the program and must be received by the Department of Education and Early Childhood Development by the last Friday of September following the completion of the program. All documents received after this date will not be evaluated and an EXC 12 credit will not be awarded.

Please send all documents by email, or by mail, to Ms. Éleine Melanson at the following mailing address:

**Nova Scotia Department of Education and Early Childhood Development
French Second Language Division
Brunswick Place, 4th floor
2021 Brunswick Street
PO Box 578
Halifax NS B3J 2S9**

For further information, please contact:

**Éleine Melanson
Director, French Second Language Division
French Programs and Services Branch
Nova Scotia Department of Education and Early Childhood Development
Telephone: (902) 424-6646
Email: Elaine.Melanson@novascotia.ca**